

Nk Y]hYg`A U`]b`X]YgYa` >U\ f. ` < i bhYVfØW_Y
YfbYi h`N]Y`Y]bYg`GWÅ]ZZgi bZU`g

9fbYi hYf`GWÅ]ZZgi bZU``Ub`XYf`<i bhYVfØW_Y`VY]`9`gZYh\.
J Yf_Y\ f`nY]hk Y]gY` [YgdYffhž`J Yf`YhnhY`i bX`gWÅ k YfY
GWÅ ÅXYb`Ub`6fØW_Y"

8]Y`<i bhYVfØW_Y`VY]`9`gZYh\`ghY`h`YfbYi h`ja` : c_i gž`bUWÅ XYa
Y]b`6]bbYbgWÅ]ZZ`gWÅ k YfYfY`GWÅ ÅXYb`j Yfi fgUWÅ h`\Uhž`X]Y`XYb
GWÅ]ZZg!`i bX`6U\bj Yf_Y\ f`i bhYfVfcWÅ Yb`\UVYb" `8]Yg`a Uf_]Yfh
VYfY]hg`XYb`nk Y]hYb`J cfZU``]bbYf`U`V`Y]bYg`>U\ fYg`Ub`X]YgYf
_f]h]gWÅ Yb`≠ZfUghfi _hi`f"

K]WÅ h][Y`J Yf_Y\ fgj YfV]bXi b[`i bhYfVfcWÅ Yb

8]Y`<i bhYVfØW_Y`ghY`h`Y]bY`k YgYbh`]WÅ Y`J YfV]bXi b[`ZØf`XYb
Ni [j Yf_Y\ f`nk]gWÅ Yb`6YfbY`i bX`9`gZYh\`gck]Y`XYb` ; ØhYfj Yf_Y\ f
ni `XYb`K YgYf!`< ÅZYb`XUf" `9]b`J cfZU``]ja` : YVfi Uf`ZØ\ fhY`VYfY]hg`ni
Y]bYf`a cbUhY`Ub[Yb`GdYffi b[`XYf`6fØW_Yž`X]Y`Xi fWÅ`X]Y
8Yi hgWÅ Y`6U\b`a]h`Y]bYf`6Y\Y`ZgVfØW_Y`YfgYhnh`k i fXY" `8]YgY`k Uf
Yfgh`9bXY`5df]`]b`6Yhf]YV` [Ybca`a Yb`k cfXYb" `8Yf`YfbYi hY`i bZU``
\Uh`bi b`Ui WÅ`X]YgY`dfcj]gcf]gWÅ Y`6fØW_Y`VYgWÅ ÅX][`h"

HYWÅ b]gWÅ Y`8 YhU]`g`XYg`^Øb[ghYb`J cfZU``g

5a`8]YbghU[bUWÅ a]hU[`_Ua`Yg`ni`Y]bYa`k Y]hYfYb
Ni gUa`a Ybghc» ž`VY]`XYa`XUg`6fØW_Yb`Ui g`XYg`GWÅ]ZZYg`bU`Yni
j c`gh`ÅbX][`UV[Yf]ggYb`k i fXY" `8]Y`K UggYfgWÅ i hndc`nY]
VYf]WÅ hYhYž`XUgg`XYf`? Ud]h`Åb`i bX`Y]b`6YgUhni b[ga`]h[`]YX`Y]WÅ hY
J Yf`Yhni b[Yb`Yf`]hYb`i bX`ni f`Ua`Vi`UbhYb`6Y`UbX`i b[`]b`Y]b
?fUb_Yb`Ui g`[YVfUWÅ h`k i fXYb"

I fgUWk YbUbU`mgY`i bX`fYWk h`]Wk Y` : c`[Yb

8]Y`9fa]h`i b[Yb`ni f`i fgUWk Y`XYg`i bZU`g`Ui ZYb`"9fghY
9]bgWk`Åhni b[Yb`XYf`K UggYfgWk`i hndc`]nY]`XYi hYb`XUfUi Z`]\bž`XUgg
Y]b`hYWk`b]gWk Yf`8YZY`_h`Ui g[YgWk`cggYb`k YfXYb`_Ubb"
GhUhhXYggYb`k]fX`j Yfa`i hYhž`XUgg`XYf`GWk]ZgZØ`fYf`X]Y
8 i fWk ZU`fhg`Ø`Y`XYf`6fØW`Y`a` Ø` `]Wk Yfk`Y]gY`ZU`gWk`Y]b[YgWk`Åhnh
`Uhž`k Ug`ni`XYa` `]YZÅ`f`]Wk Yb`Ni gUa`a`Ybghc`»`ZØ`fhY`"; Y[Yb`]b
k]fX`bi b`k Y[Yb`; YZÅ`fXi b[`XYg`6U`b!`i bX`GWk]Zgj Yf`Y`fg
Yfa]hY`h"

5i gk]f`_i b[Yb`Ui Z`X]Y`c`_U`Y` ; Ya`Y]bgWk`UZh

8]Y` : c`[Yb`X]YgYf`J cfZÅ`Y`g]bX`ZØf`X]Y`c`_U`Y` ; Ya`Y]bgWk`UZh
Yf`YV`]Wk`"Gck c`X`XYf`GWk]Zg!`U`g`Ui Wk`XYf`6U`bj Yf`Y`f`g]bX
j cfYfgh`Y]b[YghY`hž`k Ug`b]Wk`hbi f`XYb`DYbXY`j Yf`Y`f`
VYY]bhf`ÅWk`h] [hž`gcbXYfb`Ui Wk`XYb` [YgUa`hYb` ; ØhYfhf`Ubgdc`fh]b
XYf`F`Y []cb`ghØfh`8]Yg`ZØ`fhni`J`YfnØ[Yfi b[Yb`i bX`_Ubb
k]fhgWk`UZh]Wk`Y`5i gk]f`_i b[Yb`Ui Z`c`_U`Y`i bhYfb`Y`a`Yb`UVYbž
X]Y`Ui ZY]bYb`fY]Vi b[g`cgYb`Hf`Ubgdc`fh`Ub[Yk`]YgYb`g]bX"

8]Y`6YXYi hi b[`XYf`G]Wk Yf`Y]h

8]YgY`J cfZÅ`Y`k YfZYb`YfbYi hY]b`@]Wk`h`Ui Z`X]Y
G]Wk Yf`Y]hgd`f`c`c`_c`Y`i bX`XYb`Ni ghUbX`_f]h]gWk Yf`J Yf`Y`f`gk Y[Y"
8]Y`6Y`ØfXYb`a`ØggYb`A`U»`bU`a`Yb`Yf[fY]ZYbž`i`a`gc`Wk`Y`i bZÅ`Y
]b`Ni`_i bZi`ni`j`Yf`]\bXYfb`i bX`X]Y`J`Yf`Y`f`g]bZfUghfi`_hi`f`g]Wk Yf`Yf`
ni`i`YghU`hYb`"8]Y` ; YgY`gWk`UZh]gh`Ui Z`Z`b`_h]cb]YfYbXY
J`Yf`Y`f`gbYhnY`Ub[Yk`]YgYbž`i bX`X]Y`K`]YXYf`YfghY`i b[`XYf`
<i`bhYVfØW`Y`]gh`j`cb`ØW`ghYf`8f]b[`]Wk`_Y]h"

Ni gUa`a`YbZUggYbX`"Åggh`g]Wk`gU[Ybž`XUgg`X]Y`Øb[ghYb`J cfZÅ`Y
Ub`XYf`<i`bhYVfØW`Y`b]Wk`h`bi f`hYWk`b]gWk`Y`DfcV`Ya`Y`Ui ZnY][Ybž
gcbXYfb`Ui Wk`X]Y`K`]XYfghUbXgZÅ`][`_Y]hi bX`X]Y
G]Wk Yf`Y]hgg`hUbXUfXg`XYf`J`Yf`Y`f`gk Y[Y`]b`8Yi hgWk`UbX`]b` : fU[Y
ghY`Y`b`"8]Y`<YfUi gZc`fXYfi b[Ybž`X]Y`g]Wk`Ui g`X]YgYb`9fY][b]ggYb
Yf[YVYbž`YfZc`fXYfb`Y]bY`i`a`ZUggYbXY`5bU`mgY`i bX`dfcU`_h]j`Y`

@0gi b[Yb'gY]hYbg'XYf'ni ghÀbX][Yb'6Y\ÒfXYb"

'B 5;

8YhU]g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY